

VEREIN
DEUTSCHER
INGENIEURE

Messen gasförmiger Immissionen
Messen von Vinylchlorid-Konzentrationen
Gas-chromatographische Bestimmung
Manuelle und automatische Dampfraumanalyse
Gaseous Air Pollution Measurement
Determination of Vinyl Chloride Concentrations
Gas Chromatographic Determination
Manual and Automatic Headspace Analysis

VDI 3494

Blatt 1/Part 1

Ausg. deutsch/englisch
Issue German/English

*Der Entwurf der Richtlinie wurde mit Ankündigung im Bundesanzeiger einem öffentlichen Einspruchsverfahren unterworfen.
Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.*

*The draft of this Guideline has been subject to public scrutiny after announcement in the Bundesanzeiger (Federal Gazette).
No guarantee can be given with respect to the English translation. The German version of this Guideline shall be taken as authoritative.*

Inhalt	Seite	Contents	Page
Vorbemerkung	2	Preliminary Note	2
1 Grundlagen des Verfahrens	2	1 Principle of Operation	2
2 Geräte und Chemikalien	2	2 Apparatus and Reagents	2
2.1 Geräte für die Probenahme	2	2.1 Sampling System	2
2.2 Geräte zur Analyse	3	2.2 Analytical Apparatus	3
2.3 Betriebsmittel zur Analyse	6	2.3 Reagents for Analysis	6
3 Aufbau der Probenahmeeinrichtung	7	3 Assembly of the Measuring System	7
4 Durchführen der Messung	7	4 Measurement	7
4.1 Probenahme	7	4.1 Sampling	7
4.2 Analytische Bestimmung, Ausführungsbeispiel	8	4.2 Analytical Determination, Example	8
4.3 Probenaufbereitung	9	4.3 Sample Preparation	9
5 Kalibrierung und Überprüfen der Gerätefunktion (automatisches und manuelles Verfahren)	9	5 Calibration and Functional Checking of the Instrument (Automatic and Manual Method)	9
5.1 Kalibrierung	9	5.1 Calibration	9
5.2 Überprüfen der Gerätefunktion	10	5.2 Functional Checking of the Instrument	10
6 Berechnen des Ergebnisses	10	6 Evaluation of the Result	10
7 Verfahrenskenngrößen	10	7 Performance Characteristics	10
7.1 Querempfindlichkeit	10	7.1 Interferences	10
7.2 Nachweisgrenze	11	7.2 Detection Limit	11
7.3 Standardabweichung	11	7.3 Standard Deviation	11
8 Vergleichsmessungen	12	8 Comparative Measurements	12
9 Einsatzmöglichkeit	12	9 Applications	12
Schrifttum	12	References	12

Kommission Reinhaltung der Luft im VDI und DIN
Arbeitsgruppe Messen organischer Verbindungen
Ausschuß Immissionsmeßverfahren

VDI-Handbuch Reinhaltung der Luft, Band 5